




Axaftina derbarê malbatê de

Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Hebûn Stembar

 3

 کورمانجی / norsk



“Malbata te heye?”

...

«Har du familie?»



“Belê, mêmê min û du keç û kurekî min hene.”

...

«Ja, mannen min og jeg har to døtre og en sønn.»



“Du keçên min jî hene, lê min dev ji hevserê xwe berdaye.”

...

«Jeg har også to døtre, men jeg er skilt.»



“Keçên te çend salî ne?”

...

«Hvor gamle er døtrene dine?»»



“Mina çar salî ye. Ew diçe pêşdibistanê. Miriam deh salî ye, ji ber vê yekê ew diçe dibistanê.”

...

«Mina er fire år. Hun går i barnehagen. Miriam er ti, så hun går på skolen.»



“Zarokên min hemû diçin dibistanê. Kurê min dê sala bê mezûn bibe.”

...

«Alle barna mine går på skolen. Sønnen min blir ferdig neste år.»



“Ew pırxweş e! Ew qas zû mezin dibin. Ew dixwaze paşê çi bike?”

...

«Så fint! De vokser så fort. Hva vil han gjøre etter det?»



“Ew dixwaze karekî peyda bike, lê ez jê re dibêjim divê li şûna wî biçe zanîngehê.”

...

«Han vil få seg en jobb, men jeg sier til ham at han burde begynne på universitetet i stedet.»



“Ev fikreke baş e. Ez jî hêvî dikim ku zarokên min rojekê biçin zanîngehê.”

...

«Det er en god idé. Jeg håper også at barna mine vil begynne på universitetet etter hvert.»



LIDA Stories


lidastories.net

Axaftina derbarê malbatê de

Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Hebûn Stembar (kmr), Espen Stranger-Johannessen (nb)

